

## SPRIČEVALO O ODOBROTVI VARJENJA ŽELEZNIŠKIH VOZIL IN ELEMENTOV PO SIST EN 15085-2

CERTIFICATE OF APPROVAL FOR WELDING OF RAILWAY VEHICLES AND COMPONENTS  
ACCORDING TO SIST EN 15085-2

Podjetje / The company:

SŽ-Vleka in tehnika d.o.o.

Center Dobova, Ul. 15 aprila 23, 8257 Dobova

Ul. 15 aprila 23, 8257 Dobova

in njegov varilni obrat na lokaciji:

(naslov obrata ki izvaja varilska dela)

and its welding manufacturer in:

(Location site - postal address of welding manufacturer)

je certificiran in sposoben izvajati varilska dela kategorije CL 1 po SIST EN 15085-2

is certified to perform welding under certification level CL 1 according to SIST EN 15085-2.

Področje uporabe:

Novogradnja železniških vozil in elementov klase CL 1 brez projektiranja

Vzdrževanje železniških vozil in njihovih elementov

Field of application:

Manufacturing of railway vehicles and components quality level CL 1 without design

Maintenance of railway vehicles and components

Obseg certifikacije / Scope of certification:

Varilni proces po Welding process according to EN ISO 4063	Material skupine po Material group according to CEN ISO / TR 15608	Dimenzija / Dimension [mm]	Opombe / Remarks
111 (E)	1.2	3 - 20 BW; 5 - 20 FW	BW; FW
111 (E)	1.2	1 - 2 navar 8 - 15 osnovni material	navarjanje
131 (MIG)	22	3 - 20	BW
135 (MAG)	X120Mn12/1.2	3 - 10 (X120Mn12) 5 - 20 osnovni material	FW
135 (MAG)	X120Mn12/GJS-400-18-LT	3 - 10 (X120Mn12) 10 - 40 osnovni material	FW
135 (MAG)	8.1	3 - 12	BW, FW
135 (MAG)	1.2	3 - 20 BW; ≥ 4 FW	BW; FW
135 (MAG)	1.2	6,4 - 12	navarjanje
111(REO)	1.2	15 - 60	BW
311(PL)	1.1	3,0 - 4,8; ≥ Ø 24,15 mm	BW

Odgovorni varilni koordinator / Responsible welding coordinator:

g. / Mr.: Dušan ANTOLOVIČ

rojen / born: 19.03.1967

Namestnik varilnega koordinatorja / Deputy to responsible welding coordinator:

g. / Mr.: Josip GRUM

rojen / born: 14.04.1958

Nadaljnji varilni koordinatorji / Additional welding coordinators:

glej hrbtno stran spričevala / see certificate back

Opombe/Razširitve / Remarks/Extensions:

glej hrbtno stran spričevala / see certificate back

Spričevalo / Certificate No.:

Q Techna /15085/CL1/007/1/14

Presojevalec / Auditor:

T. Tomše Mavser, A. Weiss

Veljavno do / Valid until:

14.06.2020

Naslednja presoja do: / Next surveillance until:

14.06.2020

Izdano v Ljubljani / Issued in Ljubljana on:

02.07.2019

**Spričevalo št. / Certificate No.:**

**Q Techna /15085/CL1/007/1/14**

Pristojni varnostni organ ali certifikacijski organ lahko prekličeta to spričevalo, če:  
*Safety regulatory authority or certification body may revoke this certificate:*

- obstaja sum, da se zahteve izpolnjevanja omenjene norme ob izvajanju varilskih del ne upoštevajo / *in case of suspicion that requirements for meeting the above norms during welding are not considered,*
- obstaja sum, da se zahteve navedenih standardov o varilni koordinaciji in nadzoru ob izvajanju varilskih del ne upoštevajo / *in case of suspicion that requirements covering standards for welding coordination and inspection are ignored,*
- je podjetje ostalo brez varilnega koordinatorja / *if the company no longer has a welding coordinator,*
- je podjetje ostalo brez veljavnih spričeval varilcev in operaterjev po zahtevah omenjenih standardov / *if the company no longer has valid certificates of welders and operators in compliance with governing standards,*
- je podjetje ostalo brez atestiranih varilcev in operaterjev po zahtevah omenjenih norm / *if the company no longer has certified welders and operators in accordance with related norms,*
- če preostale zahteve navedenih norm niso izpolnjene / *should other requirements for the stated norms not be met,*
- če je le to poteklo / *the certificate has expired.*

Certifikacijski organ mora spričevalo odpoklicati v pisni obliki in o tem obvestiti pristojni varnostni organ.  
*A Certification body is to revoke the certificate in a written form, as well as notify a safety regulatory authority.*

Najmanj 2 (dva) meseca pred iztekom veljave spričevala mora proizvajalec poslati vlogo za podaljšanje certifikacijskemu organu.  
*The manufacturer is to file the application for certificate extension to a certification body, at least two months prior to certificate expiry.*

**Opombe / Remarks:**                   ./.

**Dodatni varilni koordinatorji / Additional welding coordinators:**  
**g. / Mr.:** /

**rojen / born:** /

**Dostaviti / Distribute:**

1. Prosilec / Applicant                   – 1x (original)
2. Arhiv podjetja / Records           – 1x